

职场双语：富士康中国员工自杀 疑因丢失iPhone被调查实用
英语 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E8_81_8C_E5_9C_BA_E5_8F_8C_E8_c96_645061.htm News media in China are reporting that a 25-year-old employee of Foxconn, which manufactures products for Apple there, committed suicide last week after being interrogated about a missing prototype for a new iPhone. 中国媒体目前正在报导苹果公司(Apple)合约制造商富士康一位25岁的员工上周跳楼自杀一事，此前他因为丢失了一部新iPhone手机的原型机遭到公司内部审问。 According to publications that include Shanghai Daily, Sun Danyong, a recent engineering graduate, jumped out of the window of his apartment last Thursday. The reports said Sun, who had been tasked with sending iPhone prototypes to Apple, had been under suspicion for stealing after one of the handsets went missing. Some publications reported that, in the days prior to his suicide, Sun had been detained and beaten by a senior official in the security department of the Taiwan-based electronics manufacturing giant. 我要收藏 据包括《上海日报》等媒体报导，这位员工名叫孙丹勇，工作不久，他于上周四跳楼自杀。据报导，孙丹勇此前负责向苹果公司发送iPhone原型机，但由于丢失一部原型机，他被公司怀疑有盗窃的可能。一些报导称，在自杀之前的数天，孙丹勇遭到了富士康安保部门一位高管的拘留和殴打。富士康是台湾的电子生产业巨头。 Some English-language blogs, including Gizmodo and Apple Insider, were critical of Foxconn ' s handling of the situation, pointing out that the manufacturer has run into

accusations before of harsh working conditions. Others, such as VentureBeat, pointed to the pressure that Foxcomm and other contract manufacturers face to adhere to Apple ' s secrecy over its products. Gizmodo和Apple Insider等一些英文博客就富士康对此事的处理提出了批评，他们指出这家制造商此前就因为工作条件恶劣而遭到投诉。VentureBeat等其他网站指出，富士康和其他合约制造商面临着巨大压力，需要遵守苹果公司关于其产品的保密协议。Apple is known for requiring suppliers to sign contracts that impose hefty financial penalties if they are found to have leaked sensitive information. One Western expat in China says that the accusation of stealing alone would have been severely damaging for the employee, who was likely on an elite track working in a career job for one of Asia ' s premiere firms. 众所周知，苹果公司通常会要求供应商签订保密协议，如果发现供应商泄露敏感信息的话，将对供应商施以高额罚金。一位外派到中国的西方国家员工表示，单是涉嫌盗窃就可能给孙丹勇带来了严重打击，他很可能本因在这家亚洲重要公司效力的经历而建立自己的精英职业生涯。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com